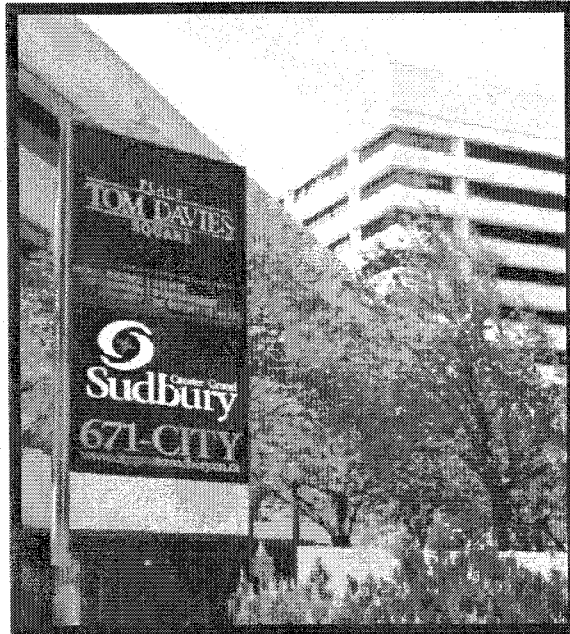


Vision: The City of Greater Sudbury is a growing, world-class community bringing talent, technology and a great northern lifestyle together.

Vision : La Ville du Grand Sudbury est une communauté croissante de calibre international qui rassemble les talents, les technologies et le style de vie exceptionnel

Agenda Ordre du jour



For the
City Council
Meeting
to be held

Pour la réunion
du Conseil
municipal qui
aura lieu

Wednesday,
September 27, 2006

mercredi 27 septembre 2006

at 7:00 p.m

à 19 h

Council Chamber
Tom Davies Square

dans la Salle du Conseil
Place Tom Davies

Regular Council

Agenda

FOR THE CITY COUNCIL MEETING
TO BE HELD ON

WEDNESDAY, SEPTEMBER 27, 2006

COUNCIL CHAMBER

TOM DAVIES SQUARE

7:00 P.M.

(59TH)

*FOR THE REGULAR MEETING OF CITY COUNCIL
TO BE HELD ON WEDNESDAY, SEPTEMBER 27, 2006 AT 7:00 P.M.
IN THE COUNCIL CHAMBER, TOM DAVIES SQUARE*

MAYOR DAVID COURTEMANCHE, CHAIR

- 5:45 P.M. COMMITTEE OF THE WHOLE - "IN CAMERA"
COMMITTEE ROOM C-11, TOM DAVIES SQUARE
To deal with: Personnel Matters
- 7:00 P.M. REGULAR COUNCIL MEETING
COUNCIL CHAMBER, TOM DAVIES SQUARE

(PLEASE ENSURE CELL PHONES AND PAGERS ARE TURNED OFF)

The Council Chamber of Tom Davies Square is wheelchair accessible. Please speak to the City Clerk prior to the meeting if you require a hearing amplification device. Persons requiring assistance are requested to contact the City Clerk's Office at least 24 hours in advance of the meeting if special arrangements are required. Please call (705) 671-2489, extension 2471. Telecommunications Device for the Deaf (TTY) (705) 688-3919. Copies of Agendas can be viewed on the City's web site at www.greatersudbury.ca.

1. Moment of Silent Reflection
2. Roll Call
3. Declarations of Pecuniary Interest

COMMUNITY DELEGATIONS

PAGE NO.

4. Letter dated 2006-04-26 from the City of Greater Sudbury Safe Communities Coalition regarding Raising Awareness of Safety and Injury Prevention in the Workplace. **1**
(ELECTRONIC PRESENTATION) (FOR INFORMATION ONLY)
- ▶ Tony Ingram, Chair, CGS Safe Communities Coalition
 - ▶ Viola Tanner, CGS Safe Communities Coalition
5. Report dated 2006-09-13 from the General Manager of Growth & Development regarding Economic Development Capital Envelope Request - Sudbury Area Mining Supply and Service Association (SAMSSA) - Export Market Development Program. **2 - 5**
(ELECTRONIC PRESENTATION) (RESOLUTION PREPARED)
- Electronic Presentation entitled "SAMSSA" **6 - 20**
- ▶ Dick DeStefano, Executive Director, SAMSSA
- (SAMSSA has identified the need for local companies within the mining supply and service sector to develop comprehensive exporting marketing plans in order to grow their business operations. SAMSSA in co-operation with the Business Development Bank of Canada will deliver an export market development program in order to establish a base of companies that can meet international tests and maintain the viability of the wealth and job creation opportunities that this industry is positioned to generate within Greater Sudbury.)
6. Preliminary Design Alternatives, Sudbury Southwest By-Pass Four-Laning and Updated Alternatives, Highway 17 at the west junction of Sudbury MR 55. **21 - 24**
(ELECTRONIC PRESENTATION) (FOR INFORMATION ONLY)
- ▶ Gregg Cooke, P. Eng., Project Manager, Stantec Consulting Ltd.
 - ▶ Chris Kowalewski, P. Eng., Project Engineer, Ministry of Transportation

PRESENTATIONS

7. Report dated 2006-09-20 from the CFO/Treasurer regarding Rock Tunnel Financing Options. **25 - 32**
(ELECTRONIC PRESENTATION) (RESOLUTION PREPARED)
- ▶ Lorella Hayes, CFO/Treasurer

(At the Special Meeting of Council on August 9, 2006, staff were directed to bring back further options with respect to the fees to be recovered as a result of the construction of the South End Rock Tunnel.)

PUBLIC HEARINGS

{NONE}

MATTERS ARISING FROM THE "IN CAMERA" SESSION

At this point in the meeting, the Chair, Deputy Mayor Bradley will rise and report any matters discussed during the "In Camera" session. Council will then consider any resolutions or by-laws.

MATTERS ARISING FROM THE PLANNING COMMITTEE: 2006-09-19

At this point in the meeting, the Chair of the Planning Committee, Councillor Dupuis, will bring forward any matter requiring Council approval.

MATTERS ARISING FROM THE PRIORITIES COMMITTEE: 2006-09-20

At this point in the meeting, the Chair of the Priorities Committee, Councillor Caldarelli, will bring forward any matter requiring Council approval.

PART I - CONSENT AGENDA

(RESOLUTION PREPARED adopting resolutions for Items C-1 to C-11 contained in the Consent Agenda)

(For the purpose of convenience and for expediting meetings, matters of business of repetitive or routine nature are included in the Consent Agenda, and all such matters of business contained in the Consent Agenda are voted on collectively.

A particular matter of business may be singled out from the Consent Agenda for debate or for a separate vote upon the request of any Councillor. In the case of a separate vote, the excluded matter of business is severed from the Consent Agenda, and only the remaining matters of business contained in the Consent Agenda are voted on collectively.

Each and every matter of business contained in the Consent Agenda is recorded separately in the minutes of the meeting.)

<u>MINUTES</u>	<u>PAGE NO.</u>
C-1 Report No. 58, City Council, Minutes of 2006-09-13. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)	M1 - M16
C-2 Report No. 54, Planning Committee, Minutes of 2006-09-19. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)	M17 - M28
C-3 Report No. 54, Priorities Committee, Minutes of 2006-09-20. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)	M29 - M31
C-4 Report No. 11, Property Standards Appeal Committee, Minutes of 2006-09-19. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)	M32 - M34
C-5 Report of the Tender Opening Committee, Minutes of 2006-09-08. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)	M35

PART I - CONSENT AGENDA (continued)

MINUTES (continued)

PAGE NO.

- C-6 Report of the Tender Opening Committee, Minutes of 2006-09-12.
(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED) **M36**
- C-7 Report No. 21, Greater Sudbury Public Library Board, Minutes of 2006-05-24.
(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED) **M37 - M39**
- C-8 Report of the Greater Sudbury Police Services Board, Minutes of 2006-06-12.
(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED) **M40 - M44**

TENDERS

- C-9 Report dated 2006-09-18 from the General Manager of Community Development regarding RFP for Provision of Intensive Care Management Services to Break the Cycle of Homelessness - One Time Pilot Project. **33 - 34**
(RESOLUTION PREPARED)

[This report recommends that Council award a contract for the Provision of Intensive Care Management Services to Break the Cycle of Homelessness based on the findings of the RFP Selection Committee (one-time pilot project).]

ROUTINE MANAGEMENT REPORTS

- C-10 Report dated 2006-09-21, with attachments, from the Executive Director of Administrative Services regarding Noise By-law Exemption - Pioneer Construction - CGS Contract 2006-16 Kingsway Four Laning. **35 - 37**
(RESOLUTION PREPARED)

(Noise By-law exemption request to permit Pioneer Construction to work 24 hours per day, 7 days per week on the above project. This will include earth and rock excavation, crushing, pulverizing, granular placement and asphalt pavement to efficiently expedite the job and reduce the impact of the construction on the travelling public.)

- C-11 Report dated 2006-09-21, with attachments, from the Executive Director of Administrative Services regarding Noise By-law Exemption - Inco Limited - Totten Mine Project - MR 4 (Fairbank Lake Road). **38 - 40**
(RESOLUTION PREPARED)

[Noise By-law exemption request to permit Inco Limited to undertake a significant amount of site preparations and some construction related activity involving the reactivation of Totten Mine, located on the south side of MR 4 (Fairbank Lake Road), in the former townsite of Worthington.]

PART I - CONSENT AGENDA (continued)

TELEPHONE POLLS

PAGE NO.

{NONE}

CORRESPONDENCE FOR INFORMATION ONLY

{NONE}

PART II - REGULAR AGENDA

REFERRED AND DEFERRED MATTERS

{NONE}

MANAGERS' REPORTS

- R-1 Report dated 2006-09-14 from the Executive Director of Administrative Services regarding Actions of Council Restricted after Nomination Day. **41 - 43**
(RESOLUTION PREPARED) (REFER TO BY-LAW 2006-230)

BY-LAWS

THE FOLLOWING BY-LAW APPEARS FOR FIRST AND SECOND READINGS:

- 2006-227 2 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO PROVIDE FOR THE O'BOMSAWIN MUNICIPAL DRAINAGE WORKS IN THE CITY OF GREATER SUDBURY

Planning Committee Recommendation 2006-205

THE FOLLOWING BY-LAWS APPEAR FOR THREE READINGS:

- 2006-228A 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO CONFIRM THE PROCEEDINGS OF COUNCIL AT ITS MEETING OF SEPTEMBER 27, 2006

- 2006-229 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO REGULATE THE GRADE OF ROADS

Planning Committee Recommendation 2006-203

- 2006-230 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO ADOPT THE 2006 GREATER SUDBURY ACCESSIBILITY PLAN AND THE 2006 GREATER SUDBURY TRANSIT ACCESSIBILITY PLAN

Priorities Committee Recommendation 2006-139

PART II - REGULAR AGENDA (continued)

BY-LAWS (continued)

PAGE NO.

- 2006-231 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO DELEGATE CERTAIN AUTHORITY TO THE CHIEF ADMINISTRATIVE OFFICER

By-law refers to Item R-1 (Actions of Council Restricted after Nomination Day.)

- 2006-232 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO REPEAL BY-LAWS 2005-14 AS AMENDED BY BY-LAW 2005-67

(This By-law repeals By-laws which have been replaced or superceded and are no longer required.)

- 2006-233Z 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND BY-LAW 83-300, BEING THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW FOR THE FORMER TOWN OF VALLEY EAST AND THE FORMER TOWN OF ONAPING FALLS

(This By-law rezones the subject property to "R2.D36", Double Residential in order to permit a second dwelling unit in an existing single detached dwelling by creating a basement apartment - Jacqueline Benard - 4424 St. Michel Street, Hanmer.)

Planning Committee Recommendation 2006-208

- 2006-234Z 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND BY-LAW 83-300, BEING THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW FOR THE FORMER TOWN OF VALLEY EAST AND THE FORMER TOWN OF ONAPING FALLS

[This By-law does not rezone the subject property. Pursuant to Section 39.1 of the Planning Act, Council has ratified the extension of a temporary use by-law originally adopted in 1996 in order to extend the use of a mobile home as a second dwelling unit (garden suite). The garden suite is occupied by retired parents - Nicole and Claude Giroux - 327 Gravel Drive, Hanmer.]

Planning Committee Recommendation 2006-207

- 2006-235T 3 BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO APPOINT MUNICIPAL ENFORCEMENT OFFICERS TO ENFORCE THE PRIVATE PROPERTY AND DISABLED PARKING SECTIONS OF BY-LAW 2001-1 AND FIRE ROUTE BY-LAW 2003-30T.

(This updates the list of Parking Control Officers to enforce parking restrictions on private property.)

PART II - REGULAR AGENDA (continued)

MOTIONS

PAGE NO.

ADDENDUM

CIVIC PETITIONS

QUESTION PERIOD

NOTICES OF MOTIONS

“IN CAMERA” (Incomplete Items)

MATTERS ARISING FROM THE “IN CAMERA” SESSION

At this point in the meeting, the Chair, Deputy Mayor xx will rise and report any matters discussed during the “In Camera” session. Council will then consider any resolutions or by-laws.

10:00 P.M. ADJOURNMENT (RESOLUTION PREPARED)

{TWO-THIRDS MAJORITY REQUIRED TO PROCEED PAST 10:00 P.M.}

2006-09-22

**ANGIE HACHÉ
CITY CLERK**

**CORRIE-JO CAPORALE
COUNCIL SECRETARY**

*DE LA RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
QUI DOIT AVOIR LIEU LE MERCREDI 27 SEPTEMBRE 2006 À 19 H
DANS LA SALLE DU CONSEIL, PLACE TOM DAVIES*

LE MAIRE DAVID COURTEMANCHE, PRÉSIDENT

- 17 h 45 **COMITÉ PLÉNIER - RÉUNION « À HUIS CLOS »**
 SALLE DE RÉUNION C-11, PLACE TOM DAVIES
 Questions relatives au personnel
- 19 h **RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL**
 SALLE DU CONSEIL, PLACE TOM DAVIES

**(VEUILLEZ ÉTEINDRE LES TÉLÉPHONES CELLULAIRES ET LES
TÉLÉAVERTISSEURS)**

La salle du Conseil de la Place Tom Davies est accessible en fauteuil roulant. Si vous désirez obtenir un appareil auditif, veuillez communiquer avec le greffier municipal, avant la réunion. Les personnes qui prévoient avoir besoin d'aide doivent s'adresser au bureau du greffier municipal au moins 24 heures avant la réunion aux fins de dispositions spéciales. Veuillez composer le 705-671-2489, poste 2471; appareils de télécommunications pour les malentendants (ATS) 705-688-3919. Vous pouvez consulter l'ordre du jour au site Web de la Ville à l'adresse www.grandsudbury.ca.

1. Moment de silence
2. Appel nominal
3. Déclarations d'intérêt pécuniaire

4. Présentation électronique sur la sensibilisation à la sécurité et à la prévention des accidents au travail **1**
- Tony Ingram, président de la Coalition pour des communautés sûres de la VGS
 - Viola Tanner, membre de la Coalition pour des communautés sûres de la VGS
5. Présentation électronique sur le rapport du directeur général des Services de la croissance et du développement au sujet d'une demande d'enveloppe d'immobilisations pour le développement économique - Sudbury Area Mining Supply and Service Association (SAMSSA) - programme d'expansion des marchés d'exportation (en collaboration avec la Banque de développement du Canada) visant la création de capital et d'emplois **2 - 5**
- Présentation électronique au sujet du SAMSSA **6 - 20**
- Dick DeStefano, directeur général, SAMSSA
6. Présentation électronique sur les solutions de l'avant-projet sommaire quant à la conception, élargissement à quatre voies de la route de contournement sud-ouest de Sudbury et des solutions de rechange mises à jour, route 17 à la jonction ouest de la R. M. 55 de Sudbury **21 - 24**
- Gregg Cooke, ing., directeur de projet, Stantec Consulting Ltd.
 - Chris Kowalewski, ing., ingénieur de projet, ministère des Transports

PRÉSENTATIONS

7. Présentation électronique sur le rapport de Lorella Hayes, chef des services financiers / trésorière municipale, au sujet des options de financement de la galerie de roche **25 - 32**

AUDIENCES PUBLIQUES

{AUCUNE}

QUESTIONS DÉCOULANT DE LA SÉANCE À HUIS CLOS

À cette étape de la réunion, l'adjoint au maire Bradley, président de la réunion, rapportera toute question traitée pendant la séance à huis clos. Le Conseil examinera ensuite les résolutions ou les règlements.

QUESTIONS DÉCOULANT DE LA RÉUNION DU COMITÉ DE PLANIFICATION (19 sept. 2006)

À cette étape de la réunion, le conseiller Dupuis, président du Comité de planification, rapportera toute question nécessitant l'approbation du Conseil municipal.

QUESTIONS DÉCOULANT DE LA RÉUNION DU COMITÉ DES PRIORITÉS (20 sept. 2006)

À cette étape de la réunion, la conseillère Caldarelli, présidente du Comité des priorités, rapportera toute question nécessitant l'approbation du Conseil municipal.

PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉSOLUTIONS

(RÉSOLUTION PRÉPARÉE adoptant des résolutions pour les articles de l'ordre du jour des résolutions)

(Par souci de commodité et pour accélérer le déroulement des réunions, les questions d'affaires répétitives ou routinières sont incluses à l'ordre du jour des résolutions et on vote collectivement pour toutes les questions de ce genre.)

PROCÈS-VERBAUX

PAGE N°

Adoption des procès-verbaux des réunions du Conseil, des comités et des comités consultatifs du Conseil.

M1 - M44

SOUMISSIONS

- C-9 Rapport de la directrice générale des Services de développement communautaire au sujet de la DP pour la prestation de services de gestion de soins intensifs pour briser le cycle du sans-abrisme - projet pilote ponctuel - recommandation d'attribution du contrat **33 - 34**

RAPPORTS DE GESTION COURANTS

- C-10 Rapport de la directrice exécutive des Services de soutien administratif au sujet d'une exonération au règlement sur le bruit - Pioneer Construction - contrat 2006 de VGS - élargissement du chemin Kingsway à quatre voies - pour permettre les travaux 24 heures par jour, 7 jours par semaine afin d'accélérer la construction et réduire les dérangements pour la circulation **35 - 37**
- C-11 Rapport de la directrice exécutive des Services de soutien administratif au sujet d'une exonération au règlement sur le bruit - Inco Limited - chantier minier Totten - RM 4 (chemin Fairbank Lake) pour permettre la préparation du terrain et un peu de construction en vue de réactiver la mine **38 - 40**

SONDAGES TÉLÉPHONIQUES

{AUCUN}

CORRESPONDANCE À TITRE DE RENSEIGNEMENTS SEULEMENT

{AUCUNE}

PARTIE II - ORDRE DU JOUR RÉGULIER

QUESTIONS RAPPORTÉES ET QUESTIONS RENVOYÉES

{AUCUNE}

PARTIE II - ORDRE DU JOUR RÉGULIER (continued)

RAPPORTS DES GESTIONNAIRES

PAGE N^o

- R-1 Rapport de la directrice exécutive des Services de soutien administratif au sujet des actes du Conseil municipal restreints après le jour de mise en candidature (règlement 2006-230)

41 - 43

RÈGLEMENTS

LE RÈGLEMENT SUIVANT SERA LU DEUX FOIS :

- 2006-227 Prise des mesures nécessaires afin d'assurer les travaux de drainage municipal O'bomsawin

LES RÈGLEMENTS SUIVANTS SERONT LUS TROIS FOIS :

- 2006-228 Confirmation des délibérations du Conseil municipal lors de sa réunion tenue le 27 septembre 2006
- 2006-229 Réglementation de la pente des voies d'accès à la propriété
- 2006-230 Adoption du Plan d'accessibilité du Grand Sudbury 2006 et du Plan d'accessibilité Transit du Grand Sudbury 2006
- 2006-231 Délégation d'une certaine autorité à l'administrateur en chef (point 1 - actes du Conseil municipal restreints après le jour de mise en candidature)
- 2006-232 Abrogation du règlement 2005-14 modifié par le règlement 2005-67 (règlement qui n'est plus nécessaire)
- 2006-233Z Modification du règlement de zonage général, anciennes villes de Valley East et d'Onaping Falls (4424, rue St. Michel, à Hanmer)
- 2006-234Z Modification du règlement de zonage général, anciennes villes de Valley East et d'Onaping Falls (327, promenade Gravel, à Hanmer)
- 2006-235T Nomination d'agents d'exécution des règlements municipaux (propriété privée, stationnement réservé aux personnes handicapées et voies d'accès réservées au Service des incendies)

MOTIONS

ADDENDA

PARTIE II - ORDRE DU JOUR RÉGULIER (continued)

PÉTITIONS CIVIQUES

PAGE N^o

PÉRIODE DE QUESTIONS

AVIS DE MOTION

HUIS CLOS

À cette étape de la réunion, l'adjoint au maire Bradley, président de la réunion, rapportera toute question traitée pendant la séance à huis clos. Le Conseil examinera ensuite les résolutions ou les règlements.

LEVÉE DE LA SÉANCE À 22 H

{UNE MAJORITÉ DES DEUX TIERS EST REQUISE POUR POURSUIVRE LA RÉUNION APRÈS 22 H.}

LE 22 SEPTEMBRE 2006

**ANGIE HACHÉ,
GREFFIÈRE MUNICIPALE**

**CORRIE-JO CAPORALE,
SECRÉTAIRE DU CONSEIL**